

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4164

[C — 2010/31570]

10 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 1°, 3° en 6° gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999, en artikel 7, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie, artikel 25, § 1, 2°;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 16 oktober 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 2010;

Gelet op het advies nr. 48.829/ van de Raad van State, gegeven op 9 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie van 26 november 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen, en overwegende dat die richtlijn de verplichting inhoudt om er zich binnen de voorgeschreven termijn naar te schikken,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Onderwerp en definities*

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie van 26 november 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen, hierna de richtlijn te noemen.

Art. 2. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° instandhouding in situ : de instandhouding van genetisch materiaal in zijn natuurlijke omgeving en, in het geval van gekweekte plantensoorten, in het agrarische milieu waar ze hun onderscheidende kenmerken hebben ontwikkeld;

2° genetische erosie : verlies, in de loop van de tijd, van genetische diversiteit tussen en binnen populaties of rassen van dezelfde soort, of verkleining van de genetische basis van een soort door menselijk ingrijpen of milieuveranderingen;

3° landras : een stel populaties of klonen van een plantensoort die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de milieuumstandigheden van hun gebied;

4° instandhoudingsrassen : landrassen en rassen in de landbouw die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4164

[C — 2010/31570]

10 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-compétent pour la Politique agricole,

Vu la loi du Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, 1°, 3° en 6° modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999, et article 7, paragraphe premier;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle, article 25, § 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 16 octobre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1^{er} octobre 2010;

Vu l'avis n° 48.829/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 novembre 2010, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la Directive 2009/145/CE de la commission du 26 novembre 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés, et considérant l'obligation que cette directive implique de s'y conformer dans le délai réglementaire,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Objet et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2009/145/CE de la commission du 26 novembre 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés, appelé ci après la directive.

Art. 2. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1° conservation in situ : la conservation de matériel génétique dans son milieu naturel et, dans le cas d'espèces végétales cultivées, dans le milieu agricole où elles ont acquis leurs caractères distinctifs;

2° érosion génétique : la perte de diversité génétique entre et dans des populations ou des variétés de la même espèce au fil du temps, ou la réduction de la base génétique d'une espèce en raison de l'intervention humaine ou de modifications de l'environnement;

3° race primitive : un ensemble de populations ou de clones d'une espèce végétale naturellement adaptés aux conditions environnementales de leur région;

4° variétés de conservation : des races primitives et variétés traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique;

5° voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen : rassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden;

6° gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen : de lijst, opgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen op basis van de rassenlijsten van groentegewassen van de lidstaten;

7° de rassenlijst van groentegewassen : de rassenlijst van groentegewassen, vermeld in artikel 1, 9°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen;

8° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie;

9° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen;

10° de minister : de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor het landbouwbeleid;

11° bevoegde entiteit : de directie bevoegd voor het Landbouwbeleid binnen het bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; deze is bevoegd inzake plantaardige genetische hulpbronnen.

Art. 3. § 1. Met betrekking tot de soorten, vermeld in artikel 1,1°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, worden in dit besluit bepaalde afwijkingen betreffende de instandhouding in situ en het duurzame gebruik van plantaardige genetische hulpbronnen door teelt en in de handel brengen vastgesteld :

1° voor toelating voor opname in de rassenlijst van groentegewassen, vermeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009, van instandhoudingsrassen;

2° voor toelating van opname in de onder 1°) vermelde rassenlijst van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen;

3° voor het in de handel brengen van zaaizaad van die instandhoudingsrassen, en van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen.

§ 2. Tenzij het in dit besluit anders wordt bepaald, zijn het besluit, vermeld in paragraaf 1, en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 van toepassing.

§ 3. Dit besluit doet geen afbreuk aan de federale fytosanitaire bevoegdheden, vermeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

HOOFDSTUK 2. — *Instandhoudingsrassen*

Afdeling 1. — Toelating van instandhoudingsrassen tot de rassenlijst van groentegewassen

Art. 4. § 1. De instandhoudingsrassen worden in de rassenlijst van groentegewassen toegelaten met inachtneming van de voorschriften van artikelen 5 en 6.

§ 2. Een instandhoudingsras wordt toegelaten tot de rassenlijst van groentegewassen als ras waarvan het zaaizaad hetzij kan worden gecertificeerd als « gecertificeerd zaad van een instandhoudingsras » hetzij kan worden gecontroleerd als « standaardzaad van een instandhoudingsras ». Een dergelijk ras wordt in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen opgenomen als « instandhoudingsras waarvan het zaad wordt gecertificeerd overeenkomstig artikel 11 van dit besluit of gecontroleerd overeenkomstig artikel 12 van dit besluit »

§ 3. Een instandhoudingsras wordt toegelaten als ras waarvan het zaaizaad slechts kan worden gecontroleerd als standaardzaad van een instandhoudingsras. Een dergelijk ras wordt in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen opgenomen als « instandhoudingsras waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 12 van dit besluit ».

5° variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières : des variétés sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue d'être cultivées dans des conditions particulières;

6° le catalogue commun des variétés des espèces de légumes : la liste que la Commission européenne a élaborée sur base des catalogues nationaux des variétés de légumes;

7° le catalogue des variétés des espèces de légumes : le catalogue des variétés des espèces de légumes, mentionné à l'article 1^{er}. 9°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

8° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle;

9° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

10° le Ministre : le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale compétant pour la Politique agricole;

11° entité compétente : la direction compétente pour la Politique agricole au sein de l'administration de l'économie et de l'emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale; Celle-ci est responsable en matière de ressources phylogénétiques.

Art. 3. § 1^{er}. Dans le contexte de la conservation in situ et de l'utilisation durable des ressources phylogénétiques grâce à la culture et à la commercialisation, le présent arrêté établit certaines dérogations applicables aux espèces de légumes visées à l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 :

1° pour l'admission au catalogue national des races primitives, mentionnées dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, des variétés de conservation.

2° pour l'admission, aux catalogues visés au point 1°), des variétés créées en vue d'être cultivées dans des conditions particulières;

3° pour la commercialisation des semences de ces variétés de conservation et variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières.

§ 2. Sauf disposition contraire dans le présent arrêté, l'arrêté mentionné au paragraphe 1^{er} et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, s'appliquent.

§ 3. Le présent arrêté est pris sans préjudice des compétences fédérales en matière phytosanitaire et, notamment des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

CHAPITRE 2. — *Variétés de conservation*

Section 1^{re}. — Admission des variétés de conservation

Art. 4. § 1^{er}. Les variétés de conservation sont admises au catalogue national pour autant que les exigences prévues aux articles 5 et 6 soient remplies.

§ 2. Les variétés de conservations sont admises comme variété dont les semences peuvent uniquement soit être certifiées en tant que « semences certifiées d'une variété de conservation », soit contrôlées en tant que « semences standard d'une variété de conservation ». La variété en question est alors inscrite au catalogue national comme « variété de conservation dont les semences doivent être certifiées conformément à l'article 11 du présent arrêté ou contrôlées conformément à l'article 12 du présent arrêté ».

§ 3. Les variétés de conservations sont admises comme variété dont les semences peuvent uniquement être contrôlées en tant que semences standard d'une variété de conservation. La variété en question est alors inscrite au catalogue commun des variétés des espèces de légumes comme variété de conservation dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 12 du présent arrêté.

Art. 5. § 1. Om als instandhoudingsras te worden toegelaten, moet het instandhoudingsras van belang zijn voor de instandhouding van plantaardige genetische hulpbronnen.

§ 2. Voor instandhoudingsrassen gelden voor de onderscheidbaarheid en de bestendigheid ten minste de kenmerken die worden vermeld in

1° de technische vragenlijsten die horen bij de in bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, opgenomen testprotocollen van het Communautair Bureau voor plantenrassen (CBP) die op die soorten van toepassing zijn, of

2° de technische vragenlijsten van de in bijlage II bij het hetzelfde besluit opgenomen richtsnoeren van de Internationale Unie tot Bescherming van Kweekproducten (UPOV) die op die soorten van toepassing zijn.

Voor de beoordeling van de homogeniteit is het besluit, vermeld in het eerste lid, van toepassing.

Als het homogeniteitsniveau wordt vastgesteld op basis van afwijkende typen, worden een populatienorm van 10 % en een toelatingskans van ten minste 90 % toegepast.

Art. 6. In afwijking van artikel 8, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 is geen officieel onderzoek vereist als de volgende informatie toereikend is om een besluit te nemen over de toelating van de instandhoudingsrassen :

1° de beschrijving en de benaming van het instandhoudingsras;

2° de resultaten van onofficiële tests;

3° kennis, verkregen door praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik, zoals door de aanvrager aan de bevoegde entiteit meegedeeld.

Art. 7. Een instandhoudingsras wordt niet toegelaten voor opname in de rassenlijst als :

1° het al in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen is opgenomen als een ander ras dan instandhoudingsras, of als het van de gemeenschappelijke lijst is afgevoerd tijdens de laatste twee jaar of tijdens de twee jaar na afloop van de uitlooptermijn van de gemeenschappelijke rassenlijst;

2° het wordt beschermd door een communautair kwekersrecht als vermeld in Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautair kwekersrecht, of door een nationaal kwekersrecht, of als een aanvraag voor een dergelijk recht in behandeling is.

Art. 8. Met betrekking tot benamingen van instandhoudingsrassen die vóór 25 mei 2000 bekend waren, kan de bevoegde entiteit afwijkingen van Verordening (EG) nr. 637/2009 van de Commissie van 22 juli 2009 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen toestaan, behalve als die afwijkingen inbreuk maken op oudere rechten van een derde die krachtens artikel 2 van die verordening beschermd zijn.

Met behoud van de toepassing van artikel 11, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 kan meer dan één naam voor een ras toegelaten worden als de desbetreffende namen vanouds bekend zijn.

Art. 9. § 1. Bij de toelating van een instandhoudingsras wordt door de bevoegde entiteit het gebied of de gebieden bepaald waarin het ras vanouds is geteeld en waaraan het zich op natuurlijke wijze heeft aangepast, hierna gebied van oorsprong te noemen.

Het gebied van oorsprong kan in meer dan één gewest of lidstaat liggen. In dat geval wordt het door alle betrokkenen in gezamenlijk overleg bepaald.

§ 2. De bevoegde entiteit deelt het aangewezen gebied van oorsprong aan de Europese Commissie mee.

Art. 10. Een instandhoudingsras wordt in zijn gebied van oorsprong systematisch in stand gehouden.

Afdeling 2. — Productie en in de handel brengen van zaaizaad van instandhoudingsrassen

Art. 11. § 1. In afwijking van artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, kan zaaizaad van een instandhoudingsras gecertificeerd worden als gecertificeerd zaad van een instandhoudingsras als het voldoet aan de voorwaarden, vermeld in paragraaf 2, 3 en 4 van dit artikel.

Art. 5. § 1^{er}. Pour être admise en tant que variété de conservation, une variété de conservation doit présenter un intérêt pour la conservation des ressources phylogénétiques.

§ 2. Pour les variétés de conservation, pour ce qui est des critères distinctifs et de la stabilité, sont d'application au minimum les caractères visés dans

1° les questionnaires techniques liés aux protocoles d'examen de l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV) énumérés à l'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, pour les espèces concernées, ou

2° les questionnaires techniques des principes directeurs de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) énumérés à l'annexe II du même arrêté, pour les espèces concernées.

Pour l'évaluation de l'homogénéité, l'arrêté mentionné au premier paragraphe, est d'application.

Si le niveau d'homogénéité est déterminé sur la base des plantes aberrantes une norme de population de 10 % et une probabilité d'acceptation d'au moins 90 % s'appliquent.

Art. 6. Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, aucun examen officiel n'est requis si les informations ci-après suffisent pour décider de l'admission des variétés de conservation :

1° la description de la variété de conservation et sa dénomination;

2° les résultats d'essais non officiels;

3° les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation, notifiées par le demandeur de l'admission.

Art. 7. Une variété de conservation ne peut être admise au catalogue national :

1° si elle figure déjà dans le catalogue commun en tant que variété autre qu'une variété de conservation, ou si elle en a été radiée depuis moins de deux années, ou pendant les deux années suivant la fin du délai d'allongement du catalogue commun;

2° si elle fait l'objet d'une protection communautaire des obtentions végétales telle que prévue par le Règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales ou d'un titre national de protection des variétés végétales, ou si une demande en ce sens est en instance.

Art. 8. Pour ce qui est des dénominations des variétés de conservation qui étaient connues avant le 25 mai 2000, il peut être dérogé au Règlement (CE) n° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes, sauf dans le cas où de telles dérogations porteraient atteinte aux droits antérieurs d'un tiers protégé en vertu de l'article 2 dudit règlement.

Par dérogation à l'article 11, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, plus d'une dénomination pour une variété peut être acceptée s'il s'agit de dénominations traditionnelles.

Art. 9. § 1^{er}. Lors de l'admission d'une variété de conservation, l'entité compétente détermine la région ou les régions dans lesquelles la variété est cultivée traditionnellement et auxquelles elle est naturellement adaptée, ci-après nommée « région d'origine ».

La région d'origine peut s'étendre sur plusieurs régions ou Etats membres. Pour ce faire un accord doit être conclu entre les parties concernées.

§ 2. L'entité compétente communique la région d'origine d'une variété à la Commission européenne.

Art. 10. Chaque variété de conservation fait l'objet d'une sélection conservatrice dans sa région d'origine.

Section 2. — Production et commercialisation des semences des variétés de conservation

Art. 11. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, les semences d'une variété de conservation peuvent être certifiées semences certifiées d'une variété de conservation si elles remplissent les conditions mentionnées aux paragraphes 2, 3 et 4 de cet article.

§ 2. Het zaad is afkomstig van zaad dat volgens welomschreven praktijken voor de instandhouding van het ras is geproduceerd.

§ 3. Het zaad moet voldoen aan de certificeringsvoorschriften voor gecertificeerd zaaizaad, vermeld in artikel 1, 4°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid en de voorschriften betreffende het officiële onderzoek of het onderzoek onder officieel toezicht.

§ 4. Het zaad is voldoende raszuiver.

Art. 12. § 1. In afwijking van artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, kan zaaizaad van een instandhoudingsras gecontroleerd worden als standaardzaad van een instandhoudingsras als het voldoet aan de voorwaarden, vermeld in paragraaf 2 en 3.

§ 2. Het zaad voldoet aan de voorwaarden voor het in de handel brengen van standaardzaad, vermeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid.

§ 3. Het zaad is voldoende raszuiver.

Art. 13. § 1. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat tests worden uitgevoerd om na te gaan of het zaaizaad van instandhoudingsrassen voldoet aan de voorschriften van artikel 11 en 12.

Die tests worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, als die niet bestaan, volgens geschikte methoden.

§ 2. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat voor de tests, vermeld in paragraaf 1, monsters van homogene partijen worden genomen. Ze zorgt ervoor dat de voorschriften voor het gewicht van de partijen en het gewicht van de monsters, vermeld in artikel 21, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, worden toegepast.

Art. 14. § 1. Zaaizaad van een instandhoudingsras mag alleen in het gebied van oorsprong worden geproduceerd.

Als het zaad wegens een specifiek milieuprobleem niet in dat gebied kan worden geproduceerd, kunnen aanvullende zaadteeltgebieden goedgekeurd worden door de bevoegde entiteit. Het in die aanvullende gebieden geproduceerde zaaizaad mag echter uitsluitend in de gebieden van oorsprong worden gebruikt.

§ 2. De bevoegde entiteit stelt de de andere gewesten, de Europese Commissie en de andere lidstaten in kennis van de aanvullende gebieden die ze krachtens paragraaf 1 voor zaadteelt wil goedkeuren. Als noch de Europese Commissie, noch andere lidstaten een verzoek tot voorleggen van de aanvraag voor het Permanent Comité voor Teeltmateriaal voor Land-, Tuin- en Bosbouw indienen, kan de bevoegde entiteit de aanvullende zaadteeltgebieden waarvan hij kennisgeving heeft gedaan, goedkeuren.

Art. 15. § 1. Zaaizaad van een instandhoudingsras mag alleen onder de volgende voorwaarden in de handel worden gebracht :

1° het is geproduceerd in zijn gebied van oorsprong of in een gebied als vermeld in artikel 14;

2° het wordt in zijn gebied van oorsprong in de handel gebracht.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, 2°, mag de Minister aanvullende gebieden goedkeuren om zaaizaad van een instandhoudingsras in de handel te brengen, als die gebieden met het gebied van oorsprong vergelijkbaar zijn wat de natuurlijke en seminatuurlijke habitat van dat ras betreft.

Als aanvullende gebieden als vermeld in het eerste lid, goedgekeurd worden, zorgt de bevoegde entiteit ervoor dat de hoeveelheid zaaizaad die nodig is voor de productie van ten minste de hoeveelheid zaaizaad, vermeld in artikel 16, wordt gereserveerd voor de instandhouding van het ras in zijn gebied van oorsprong.

De bevoegde entiteit stelt de andere gewesten, de Europese Commissie en de andere lidstaten in kennis van de goedkeuring van aanvullende gebieden als vermeld in het eerste lid.

§ 3. Als overeenkomstig artikel 14 aanvullende gebieden voor de zaadteelt goedgekeurd worden, kan geen gebruik worden gemaakt van de afwijking, vermeld in paragraaf 2.

Art. 16. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat voor elk instandhoudingsras de hoeveelheid zaaizaad die per jaar in de handel gebracht wordt, niet meer bedraagt dan de hoeveelheid die nodig is om groenten te telen op het aantal hectaren dat in bijlage 1, die bij dit besluit gevoegd is, voor de desbetreffende soort wordt aangegeven.

§ 2. Les semences sont issues de semences produites selon des règles bien définies de sélection conservatrice de la variété.

§ 3. Les semences sont conformes aux exigences relatives à la certification des semences certifiées prévues à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, à l'exclusion de celles afférentes à la pureté variétale minimale et à l'examen officiel ou à l'examen effectué sous contrôle officiel.

§ 4. Les semences présentent une pureté variétale suffisante.

Art. 12. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, les semences d'une variété de conservation peuvent être contrôlées en tant que semences standard d'une variété de conservation si elles remplissent les conditions mentionnées aux paragraphes 2 et 3.

§ 2. Les semences sont conformes aux exigences relatives à la commercialisation des semences standard prévues par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, à l'exclusion de celles afférentes à la pureté variétale minimale;

§ 3. Les semences présentent une pureté variétale suffisante.

Art. 13. § 1^{er}. L'entité compétente veille à ce que des essais soient réalisés pour vérifier que les semences des variétés de conservation satisfont aux exigences fixées aux articles 11 et 12.

Ces essais sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode approuvée.

§ 2. L'entité compétente veille à ce que les échantillons utilisés pour les essais visés au paragraphe 1^{er} soient prélevés sur des lots homogènes. Elle veille à l'application des règles relatives au poids des lots et des échantillons énoncées à l'article 21, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006.

Art. 14. § 1^{er}. Les semences des variétés de conservation peuvent être produites uniquement dans la région d'origine.

Si les semences ne peuvent pas être produites dans cette région en raison d'un problème environnemental spécifique, l'entité compétente peut autoriser leur production dans des régions supplémentaires. Toutefois, les semences produites dans ces régions supplémentaires sont utilisées exclusivement dans la région d'origine.

§ 2. L'entité compétente communique aux autres régions, à la Commission et aux autres Etats membres les régions supplémentaires dans lesquelles ils ont l'intention d'autoriser la production de semences conformément au paragraphe 1^{er}. Si ni la Commission ni les autres Etats membres n'introduisent de demande pour soumettre la question au comité permanent des semences et plants agricoles, horticoles et forestiers, l'entité compétente peut autoriser la production de semences dans les régions supplémentaires indiquées.

Art. 15. § 1^{er}. Les semences d'une variété de conservation peuvent être uniquement commercialisées aux conditions suivantes :

1° elles ont été produites dans la région d'origine de la variété ou dans une région visée à l'article 14;

2° la commercialisation s'effectue dans la région d'origine de la variété.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, 2°, le Ministre peut autoriser la commercialisation de semences d'une variété de conservation dans des régions supplémentaires de son territoire, à condition que ces régions soient analogues à la région d'origine en ce qui concerne l'habitat naturel et semi-naturel de la variété en question.

Lorsque des régions supplémentaires, comme mentionnées au premier alinéa, sont approuvées, l'entité compétente veille à ce que la quantité de semences nécessaire à la production d'au moins la quantité de semences visée à l'article 16 soit réservée pour préserver la variété en question dans sa région d'origine.

L'entité compétente informe les autres régions, la Commission et les autres Etats membres de l'approbation de ces régions supplémentaires, comme mentionnées au premier alinéa.

§ 3. Si la production de semences est autorisée dans des régions supplémentaires conformément à l'article 14, la dérogation prévue au paragraphe 2 du présent article n'est pas applicable.

Art. 16. L'entité compétente veille à ce que, pour chaque variété de conservation, la quantité de semences commercialisée annuellement n'excède pas la quantité nécessaire pour produire des légumes sur le nombre d'hectares fixé à l'annexe 1^{re}, qui est joint à cet arrêté, pour les différentes espèces.

Art. 17. § 1. De producent stelt vóór het begin van elk teeltseizoen de bevoegde entiteit in kennis van de grootte en de ligging van het gebied voor de teelt van zaad dat bestemd is voor de handel.

§ 2. Als de hoeveelheden, vermeld in artikel 16, op grond van de kennisgevingen, vermeld in paragraaf 1, waarschijnlijk zullen worden overschreden, wijst de bevoegde entiteit aan elke betrokken producent de hoeveelheid toe die hij in het desbetreffende teeltseizoen in de handel mag brengen.

Art. 18. De bevoegde entiteit zorgt er door officieel toezicht tijdens de productie en het in de handel brengen voor dat het zaaizaad voldoet aan de bepalingen van dit besluit, waarbij ze bijzondere aandacht besteedt aan het ras, de teeltplaatsen en de hoeveelheden.

Art. 19. Zaaizaad van instandhoudingsrassen mag alleen in gesloten verpakkingen met een sluitingssysteem in de handel worden gebracht.

Verpakkingen die zaaizaad bevatten, worden door de leverancier op zodanige wijze gesloten dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de leverancier of de verpakking sporen van manipulatie vertoont.

Voor een goede sluiting als vermeld in het tweede lid, moet ten minste het etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt of moet op de sluiting een zegel worden aangebracht.

Art. 20. De verpakkingen of recipiënten die zaaizaad van instandhoudingsrassen bevatten, worden voorzien van een etiket van de leverancier of een gedrukte of gestempelde tekst met de volgende gegevens :

- 1° de woorden "EU-voorschriften en -normen";
- 2° de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;
- 3° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in ..." (jaar) of het jaar van de laatste monsternamen voor het testen van de kiemkracht, aangegeven als volgt : "monster genomen in ..." (jaar);
- 4° de soort;
- 5° de benaming van het instandhoudingsras;
- 6° de vermelding « gecertificeerd zaad van een instandhoudingsras » of « standaardzaad van een instandhoudingsras »;
- 7° het gebied van oorsprong;
- 8° als het zaadteeltgebied niet het gebied van oorsprong is, de aanduiding van het zaadteeltgebied;
- 9° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;
- 10° het opgegeven netto- of brutogewicht of het opgegeven aantal zaden;
- 11° als het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van de chemische behandeling of het toevoegingsmiddel, alsook de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens zuivere zaden en het totale gewicht.

HOOFDSTUK 3. — Voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen

Afdeling 1. — Toelating van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen

Art. 21. § 1. Voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen zijn toegelaten met inachtneming van de voorschriften van artikelen 22 en 23.

§ 2. Voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen zijn toegelaten als rassen waarvan het zaaizaad alleen kan worden gecontroleerd als « standaardzaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras ».

Een dergelijk ras wordt in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen opgenomen als « voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras, waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 27 van dit besluit ».

Art. 17. § 1^{er}. Les producteurs indiquent, à l'entité compétente, avant le début de chaque saison de production, la superficie et la position de la zone destinée à la production de semences.

§ 2. Si, sur la base des informations visées au paragraphe 1^{er}, les quantités établies conformément à l'article 16 risquent d'être dépassées, l'entité compétente attribue un quota à chaque producteur concerné, correspondant à la quantité de semences qu'il pourra commercialiser durant la saison de production en question.

Art. 18. L'entité compétente s'assure, par des contrôles officiels réalisés lors de la production et de la commercialisation, que les semences remplissent les exigences du présent arrêté, en accordant une attention particulière à la variété, aux lieux de production des semences et aux quantités.

Art. 19. Les semences des variétés de conservation peuvent être commercialisées uniquement dans des emballages fermés et scellés.

Les emballages de semences sont scellés par le fournisseur de telle manière qu'il est impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces d'altération sur l'étiquette du fournisseur ou sur l'emballage.

Afin de garantir le scellement des emballages conformément au paragraphe 2, le système de fermeture comporte au moins l'apposition d'une étiquette ou d'un scellé.

Art. 20. Les emballages ou contenants de semences de variétés de conservation portent une étiquette du fournisseur, une inscription imprimée ou un cachet comprenant au moins les informations suivantes :

- 1° la mention « Règles et normes UE »;
- 2° le nom et l'adresse de la personne responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;
- 3° l'année de la fermeture, indiquée par la mention « Scellé en ... » (année), ou l'année du dernier prélèvement d'échantillons aux fins du dernier test de germination, indiquée par la mention « Echantillonné en ... » (année);
- 4° l'espèce;
- 5° la dénomination de la variété de conservation;
- 6° la mention « semences certifiées d'une variété de conservation » ou « semences standard d'une variété de conservation »;
- 7° la région d'origine;
- 8° si la région de production des semences est différente de la région d'origine, la région de production des semences;
- 9° le numéro de référence attribué au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;
- 10° le poids net ou brut déclaré ou le nombre déclaré de semences;
- 11° en cas d'indication du poids et d'emploi de granulés de pesticides, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature du traitement chimique ou de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérules ou de graines pures et le poids total.

CHAPITRE 3. — Variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Section 1^{re}. — Admission des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 21. § 1^{er}. Des variétés créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières sont admises, pour autant que les conditions prévues aux articles 22 et 23 soient remplies.

§ 2. Une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières est admise comme une variété dont les semences peuvent uniquement être contrôlées en tant que « semences standard d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières ».

La variété en question est alors inscrite au catalogue commun des variétés des espèces de légumes comme « variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières, dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 27 de cet arrêté. »

Art. 22. § 1. Om te worden toegelaten als voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras als vermeld in artikel 2, 5°, mag een ras geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar moet het ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden.

Een ras wordt beschouwd als zijnde ontwikkeld voor teelt onder bijzondere omstandigheden als het is ontwikkeld voor teelt onder bijzondere landbouwtechnische, klimatologische of pedologische omstandigheden.

§ 2. Voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen gelden voor de onderscheidbaarheid en de bestendigheid ten minste de kenmerken die worden vermeld in :

1° de technische vragenlijsten die horen bij de in bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, opgenomen in de testprotocollen van het Communautair Bureau voor plantenrassen (CBP) die op die soorten van toepassing zijn, of

2° de technische vragenlijsten van de in bijlage II bij het hetzelfde besluit opgenomen richtsnoeren van de Internationale Unie tot Bescherming van Kweekproducten (UPOV) die op die soorten van toepassing zijn.

Voor de beoordeling van de homogeniteit is het besluit, vermeld in het eerste lid, van toepassing.

Als het homogeniteitsniveau echter wordt vastgesteld op basis van afwijkende typen, worden een populatienorm van 10 % en een toelatingskans van ten minste 90 % toegepast.

Art. 23. In afwijking van artikel 8, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 is geen officieel onderzoek vereist als de volgende informatie toereikend is om een besluit te nemen over de toelating van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen :

1° de beschrijving en de benaming van het voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde ras;

2° de resultaten van onofficiële tests;

3° kennis, verkregen door praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik, zoals door de aanvrager aan de betrokken lidstaat medegedeeld;

Art. 24. Een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras wordt niet toegelaten voor opname in de rassenlijst van groentegewassen als :

1° het al in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen is opgenomen als ander ras dan voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras, of als het tijdens de laatste twee jaar van die gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen is afgevoerd, of tijdens de twee jaar na afloop van de uitlooptermijn van de gemeenschappelijke rassenlijst, of;

2° het wordt beschermd door een communautair kwekersrecht als vermeld in Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994, of door een nationaal kwekersrecht, of als een aanvraag voor een dergelijk recht in behandeling is.

Art. 25. § 1. Met betrekking tot benamingen van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen die vóór 25 mei 2000 bekend waren, kan de bevoegde entiteit afwijkingen van Verordening (EG) nr. 637/2009 van de Commissie van 22 juli 2009 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen toestaan, behalve als die afwijkingen inbreuk maken op oudere rechten van een derde die krachtens artikel 2 van die verordening beschermd zijn.

§ 2. Met behoud van de toepassing van artikel 11, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 kan meer dan één naam voor een ras toegelaten worden als de desbetreffende namen vanouds bekend zijn.

Art. 22. § 1^{er}. Pour être admise en tant que variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières, telle que visée à l'article 2, 5°, une variété ne doit pas avoir de valeur intrinsèque pour la production commerciale mais avoir été créée en vue d'être cultivée dans des conditions particulières.

Une variété est réputée avoir été créée en vue d'être cultivée dans des conditions particulières si elle a été créée pour être cultivée dans des conditions agrotechniques, climatiques ou pédologiques spécifiques.

§ 2. En ce qui concerne les critères de distinction, de stabilité et d'homogénéité des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières, sont d'application les critères visés :

1° dans les questionnaires techniques correspondant aux espèces en question, associés aux protocoles d'examen de l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV), lesquels s'appliquent aux espèces énumérées à l'annexe I^o de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, ou

2° dans les questionnaires techniques correspondant aux espèces en question, associés aux principes directeurs d'examen définis par l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV), lesquels s'appliquent aux espèces énumérées à l'annexe II du même arrêté.

Pour l'évaluation de l'homogénéité, l'arrêté mentionné au premier paragraphe, s'applique.

Toutefois, si le niveau d'homogénéité est déterminé sur la base des plantes aberrantes, une norme de population de 10 % et une probabilité d'acceptation d'au moins 90 % s'appliquent.

Art. 23. Par dérogation à l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, aucun examen officiel n'est requis si les informations ci-après suffisent pour décider de l'admission des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières :

1° la description de la variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières et sa dénomination;

2° les résultats d'essais non officiels;

3° les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la reproduction ainsi que de l'utilisation et notifiées par le demandeur à l'Etat membre concerné;

Art. 24. Une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières ne peut être admise aux catalogues nationaux des variétés :

1° si elle figure déjà dans le catalogue commun des variétés des espèces de légumes en tant que variété autre qu'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières ou si elle a été supprimée du catalogue commun des variétés des espèces de légumes au cours des deux dernières années ou si le délai accordé a expiré moins de deux ans auparavant; ou

2° si elle fait l'objet d'une protection communautaire des obtentions végétales en vertu du Règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 ou d'un titre national de protection des variétés végétales ou si une demande en ce sens est en instance.

Art. 25. § 1^{er}. En ce qui concerne les dénominations des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières qui étaient connues avant le 25 mai 2000, l'entité compétente peut autoriser des dérogations au Règlement (CE) n° 637/2009 de la Commission du 22 juillet 2009 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes, sauf dans les cas où de telles dérogations porteraient atteinte aux droits antérieurs d'un tiers protégés en vertu de l'article 2 de ce règlement.

§ 2. Par dérogation à l'article 11, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009, plus d'une dénomination pour une variété peut être acceptée s'il s'agit de dénominations traditionnelles.

Afdeling 2. — In de handel brengen van zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen.

Art. 26. § 1. In afwijking van artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 voor de industrie wordt het zaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras gecontroleerd als standaardzaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras als het voldoet aan de voorwaarden, vermeld in paragraaf 2 en 3 van dit artikel.

§ 2. Het zaad voldoet aan de voorwaarden voor het in de handel brengen van standaardzaad die zijn vermeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006, met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid.

§ 3. Het zaad is voldoende raszuiver.

Art. 27. § 1. Er worden tests uitgevoerd om na te gaan of het zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen voldoet aan de voorschriften van artikel 26.

§ 2. De tests, vermeld in het eerste lid, worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, als die niet bestaan, volgens geschikte methoden.

Art. 28. Het zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen wordt in de handel gebracht in kleine verpakkingen waarbij het per soort aangegeven maximale nettogewicht, vermeld in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd, niet wordt overschreden.

Art. 29. § 1. Zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen wordt alleen in gesloten verpakkingen met een sluitingssysteem in de handel gebracht.

§ 2. Verpakkingen die zaaizaad bevatten, worden door de leverancier op zodanige wijze gesloten dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de leverancier of de verpakking sporen van manipulatie vertoont.

§ 3. Voor een goede sluiting overeenkomstig het tweede lid moet ten minste het etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt of moet op de sluiting een zegel worden aangebracht.

Art. 30. Verpakkingen die zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen bevatten, worden voorzien van een etiket van de leverancier of van een gedrukte of gestempelde tekst met de volgende gegevens :

1° de woorden "EU-voorschriften en -normen";

2° de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

3° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in ..." (jaar), of het jaar van de laatste monsternamen ten behoeve van het testen van de kiemkracht, aangegeven als volgt : "monster genomen in ..." (jaar);

4° de soort;

5° de benaming van het ras;

6° de woorden "voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras";

7° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

8° het opgegeven netto- of brutogewicht of het opgegeven aantal zaden;

9° als het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van de chemische behandeling of het toevoegingsmiddel, alsook de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens zuivere zaden en het totale gewicht.

HOOFDSTUK 4. — Algemene en slotbepalingen

Art. 31. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat het zaaizaad door steekproefsgewijze keuringen aan officiële nacontrole op rasechtheid en raszuiverheid wordt onderworpen.

De officiële nacontrole, als vermeld in het eerste lid, wordt uitgevoerd, volgens de gangbare internationale methoden, of als die niet bestaan, volgens geschikte methoden.

Art. 32. De bevoegde entiteit is belast met de controle op de naleving van dit besluit.

Section 2. — Commercialisation des semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 26. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, les semences d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières peuvent être contrôlées en tant que semences standard d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières si elles remplissent les conditions mentionnées aux paragraphes 2 et 3 de cet article.

§ 2. Les semences sont conformes aux exigences relatives à la commercialisation de semences standard prévues par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006, à l'exclusion de celles afférentes à la pureté variétale minimale.

§ 3. Les semences présentent une pureté variétale suffisante.

Art. 27. § 1^{er}. Les Etats membres veillent à ce que des essais soient réalisés pour vérifier que les semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières satisfont aux exigences fixées à l'article 26.

§ 2. Les essais visés au paragraphe 1^{er} sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée.

Art. 28. Les semences de variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières doivent être commercialisées en petits conditionnements ne dépassant pas le poids net maximal défini à l'annexe II, jointe à cet arrêté, pour les différentes espèces.

Art. 29. § 1^{er}. Les semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières doivent être commercialisées uniquement dans des emballages fermés et scellés.

§ 2. Les emballages de semences sont scellés par le fournisseur de telle manière qu'il est impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces d'altération sur l'étiquette du fournisseur ou sur l'emballage.

§ 3. Afin de garantir le scellement des emballages conformément au paragraphe 2, le système de fermeture consiste au moins en l'apposition d'une étiquette ou d'un scellé.

Art. 30. Les emballages de semences de variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières portent une étiquette du fournisseur ou une inscription imprimée ou un cachet comprenant les informations suivantes :

1° la mention « Règles et normes UE »;

2° le nom et l'adresse de la personne responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;

3° l'année de la fermeture, indiquée par la mention « Scellé en ... » (année), ou l'année du dernier prélèvement d'échantillons aux fins du dernier test de germination, indiquée par la mention « Echantillonné en ... » (année);

4° l'espèce;

5° la dénomination de la variété;

6° la mention « Variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières »;

7° le numéro de référence attribué au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;

8° le poids net ou brut déclaré ou le nombre déclaré de semences;

9° en cas d'indication du poids et d'emploi de granulés de pesticides, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature du traitement chimique ou de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérules ou de graines pures et le poids total.

CHAPITRE 4. — Dispositions générales et finales

Art. 31. L'entité compétente veille à ce que les semences soient soumises à un contrôle officiel effectué a posteriori par sondage dans le but de vérifier leur identité et leur pureté variétale.

Les contrôles officiels a posteriori visés au paragraphe 1^{er} sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée.

Art. 32. L'entité compétente est chargée du contrôle sur le respect de cet arrêté.

Art. 33. De leveranciers die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opereren, brengen voor elk teeltseizoen verslag uit aan de bevoegde entiteit op hun verzoek, over de in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad van elk instandhoudingsras en van elk voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras.

Over de in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad van elk instandhoudingsras en van elk voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras brengt de bevoegde entiteit op verzoek aan de Europese Commissie en de andere lidstaten verslag uit.

Art. 34. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Brussel, 10 december 2010.

B. CEREXHE

Bijlage I

Kwantitatieve beperkingen voor het in de handel brengen van zaaizaad van instandhoudingsrassen als vermeld in artikel 15

Art. 33. Les fournisseurs opérant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale indiquent à l'entité compétente, à sa demande, et pour chaque saison de production, la quantité de semences mise sur le marché pour chaque variété de conservation et variété créée en vue de répondre à des conditions de culture particulières.

Sur demande, l'entité compétente communique à la Commission et aux autres Etats membres la quantité de semences de chaque variété de conservation et variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières mise sur le marché sur leur territoire.

Art. 34. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Bruxelles, le 10 décembre 2010.

B. CEREXHE

Annexe I^e

Restrictions quantitatives, telles que visées à l'article 15, applicables à la commercialisation des semences des variétés de conservation

Maximumaantal hectare voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de teelt van groente per instandhoudingsras		Nombre maximum ????
Botanische benaming	ha	Dénomination botanique
Allium cepa L. — Cepa-groep	0,6	Allium cepa L. — Cepa-groep
Brassica oleracea L.		Brassica oleracea L.
Brassica rapa L.		Brassica rapa L.
Capsicum annuum L.		Capsicum annuum L.
Cichorium intybus L.		Cichorium intybus L.
Cucumis melo L.		Cucumis melo L.
Cucurbita maxima Duchesne		Cucurbita maxima Duchesne
Cynara cardunculus L.		Cynara cardunculus L.
Daucus carota L.		Daucus carota L.
Lactuca sativa L.		Lactuca sativa L.
Lycopersicon esculentum Mill.		Lycopersicon esculentum Mill.
Phaseolus vulgaris L.		Phaseolus vulgaris L.
Pisum sativum L. (partim)		Pisum sativum L. (partim)
Vicia faba L. (partim)		Vicia faba L. (partim)
Allium cepa L. — Aggregatum-groep	0,3	Allium cepa L. — Aggregatum-groep
Allium porrum L.		Allium porrum L.
Allium sativum L.		Allium sativum L.
Beta vulgaris L.		Beta vulgaris L.
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai		Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
Cucumis sativus L.		Cucumis sativus L.
Cucurbita pepo L.		Cucurbita pepo L.
Foeniculum vulgare Mill.		Foeniculum vulgare Mill.
Solanum melongena L.		Solanum melongena L.
Spinacia oleracea L.		Spinacia oleracea L.
Allium fistulosum L.	0,1	Allium fistulosum L.
Allium schoenoprasum L.		Allium schoenoprasum L.
Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.		Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.
Apium graveolens L.		Apium graveolens L.
Asparagus officinalis L.		Asparagus officinalis L.
Cichorium endivia L.		Cichorium endivia L.
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill		Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill
Phaseolus coccineus L.		Phaseolus coccineus L.

Maximumaantal hectare voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de teelt van groente per instandhoudingsras		Nombre maximum ????
Raphanus sativus L.		Raphanus sativus L.
Rheum rhabarbarum L.		Rheum rhabarbarum L.
Scorzonera hispanica L.		Scorzonera hispanica L.
Valerianella locusta (L.) Laterr.		Valerianella locusta (L.) Laterr.
Zea mays L. (partim)		Zea mays L. (partim)

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen

Brussel, 10 december 2010.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor het Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

—————
Bijlage II

Maximaal nettogewicht per verpakking als vermeld in artikel 28
Maximaal nettogewicht per verpakking, uitgedrukt

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés.

Bruxelles, le 10 décembre 2010.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles
compétent pour la Politique agricole,
B. CEREXHE

—————
Annexe II

Poids net maximal par conditionnement, tel que visé à l'article 28
Poids net maximal par conditionnement, exprimé

Botanische benaming	in g/en g	Dénomination botanique
Phaseolus coccineus L.	250	Phaseolus coccineus L.
Phaseolus vulgaris L.		Phaseolus vulgaris L.
Pisum sativum L. (partim)		Pisum sativum L. (partim)
Vicia faba L. (partim)		Vicia faba L. (partim)
Spinacia oleracea L.		Spinacia oleracea L.
Zea mays L. (partim)		Zea mays L. (partim)
Allium cepa L. (Cepa-groep, Aggregatum-groep)	25	Allium cepa L. (Cepa-groep, Aggregatum-groep)
Allium fistulosum L.		Allium fistulosum L.
Allium porrum L.		Allium porrum L.
Allium sativum L.		Allium sativum L.
Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.		Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.
Beta vulgaris L.		Beta vulgaris L.
Brassica rapa L.		Brassica rapa L.
Cucumis sativus L.		Cucumis sativus L.
Cucurbita maxima Duchesne		Cucurbita maxima Duchesne
Cucurbita pepo L.		Cucurbita pepo L.
Daucus carota L.		Daucus carota L.
Lactuca sativa L.		Lactuca sativa L.
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill		Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill
Raphanus sativus L.		Raphanus sativus L.
Scorzonera hispanica L.		Scorzonera hispanica L.
Valerianella locusta (L.) Laterr.		Valerianella locusta (L.) Laterr.
Allium schoenoprasum L.	5	Allium schoenoprasum L.
Apium graveolens L.		Apium graveolens L.
Asparagus officinalis L.		Asparagus officinalis L.
Brassica oleracea L. (alle)		Brassica oleracea L. (alle)
Capsicum annum L.		Capsicum annum L.
Cichorium endivia L.		Cichorium endivia L.
Cichorium intybus L.		Cichorium intybus L.

Botanische benaming	in g/en g	Dénomination botanique
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai		Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
Cucumis melo L.		Cucumis melo L.
Cynara cardunculus L.		Cynara cardunculus L.
Lycopersicon esculentum Mill.		Lycopersicon esculentum Mill.
Foeniculum vulgare Mill.		Foeniculum vulgare Mill.
Rheum rhabarbarum L.		Rheum rhabarbarum L.
Solanum melongena L.		Solanum melongena L.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen

Brussel, 10 december 2010.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor het Landbouwbeleid,
B. CEREXHE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés.

Bruxelles, le 10 décembre 2010.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles
compétent pour la Politique agricole,
B. CEREXHE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4165

[C - 2010/31571]

10 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage I en II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich tenminste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor het landbouwbeleid,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende pesticiden en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998, 5 februari 1999 en 1 maart 2007;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 8, § 2, 1° en 2°;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, gewijzigd in haar bijlage I en II door het ministerieel besluit van 1 december 2009;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 16 september 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 2010;

Gelet op advies 48.830/3 van de Raad van State, gegeven op 9 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2010/46/EU van de commissie van 2 juli 2010 tot wijziging van Richtlijn 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van respectievelijk Richtlijn 2002/53/EG en Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, wat betreft de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4165

[C - 2010/31571]

10 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant les annexes I^{er} et II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour la politique agricole,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, modifié par les lois des 21 décembre 1998, 5 février 1999 et 1^{er} mars 2007;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces des plantes agricoles et de légumes, l'article 8, § 2, 1° et 2°;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles, modifié en ses annexes I^{er} et II par l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2009;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 16 septembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} octobre 2010;

Vu l'avis 48.830/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2010/46/UE de la commission du 2 juillet 2010 modifiant les Directives 2003/90/CE et 2003/91/CE établissant des modalités d'application de l'article 7 des directives du Conseil 2002/53/CE et 2002/55/CE en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes.